



ISSN 0030-0713

SVEZAK 9

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

**HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT
SPLIT - HRVATSKA**

Rujan / September 2013.

Oglasi / Notices: 1 - 21

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I.** UVODNA OBJAŠNENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II.** ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III.** ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV.** ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V.** ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI.** ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII.** NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII.** OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split Tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr / Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

For all changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 330,00 kn

RAVNATELJ
dr. sc. Zvonko Gržetić

I

Uvodna objašnjenja *Explanatory Notes*

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
RO	radiooglas	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
MK	male karte	

I

Pregled ispravaka Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- 100-15	2	Peljar I	3, 4, 5, 6, 7, 8(T), 9, 10(T), 11, 12, 13
- 100-17	1		
- 100-19	1	Peljar za male brodove:	
		- I dio	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
- 151	2	- II dio	14(T), 15, 16(T), 17, 18,19
- 300-31	2	Popis svjetala i signala za maglu	20, 21
- INT 3410	1, 2	Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
- PLAN 11	2	Ispravci Kataloga	Nema ispravaka - <i>Nil</i>

II

ISPRAVCI KARATA *Corrections to Charts*

JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA HRVATSKA – CROATIA

1 - 9/13 **Olib, Rt Tale: svjetleća plutača, nova karakteristika**

Promijeniti karakteristiku svjetla B K(9) 15s 6M (PS 346) na približno 44°22.2'N - 14°44.6'E u: B K(9) 15s 4M

- za kartu INT 3410 promijeniti karakteristiku svjetla Q (9) 6M u: Q (9) 4M

Olib, Rt Tale: lighted buoy, new characteristic

Substitute light description B K(9) 15s 6M (PS346) in vicinity 44°22.2'N - 14°44.6'E by: B K(9) 15s 4M

- for chart INT 3410 substitute light description Q (9) 6M by: Q (9) 4M

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-17(1-8/13); 100-19(1-8/13); INT 3410 (2-7/13).

SLOVENIJA - SLOVENIA

2 - 9/13 **Piran, Rt Madona: svjetlo, nova karakteristika**

Promijeniti karakteristiku svjetla B Izo 4s 10m 15M (PS/LL 65/E2624) na približno 45°31.8'N - 13°34.2'E u: B Izo 4s 13m 15M

- za kartu 100-15 promijeniti karakteristiku svjetla Iso W. 4s 10m 15M na približno 45°31.8'N - 13°33.8'E (WGS 84) u: Iso W. 4s 13m 15M

- za kartu INT 3410 promijeniti karakteristiku svjetla Iso 4s 10m 15M u: Iso W. 4s 13m 15M

- za kartu 151 na približno 45°31.8'N - 13°34.0'E

- za Plan 11 na približno 45°31'50"N - 13°34'04"E

Piran, Rt Madona: light, new characteristic

Substitute light description B Izo 4s 10m 15M (PS/LL 65/E2624) in vicinity 45°31.8'N - 13°34.2'E by: B Izo 4s 13m 15M

- for chart 100-15 substitute light description Iso W. 4s 10m 15M in vicinity 45°31.8'N - 13°33.8'E (WGS 84) by: Iso W. 4s 13m 15M

- for chart INT 3410 substitute light description Iso 4s 10m 15M by: Iso W. 4s 13m 15M

- for chart 151 in vicinity 45°31.8'N - 13°34.0'E

- for Plan 11 in vicinity 45°31'50"N - 13°34'04"E

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-15 (prvi ispravak - izdanje 2013); 151 (2-4/13); 300-31 (4-5/13); INT 3410 (1-9/13); Plan 11(1-8/10).

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA
Izdanje - Edition 2012.

3 - 9/13 VAŽNIJE OBAVIJESTI I PROPISI - Republika Hrvatska, Pravilnik o izbjegavanju sudara na moru: poništenje Pravilnika
Redak 06 do 24, poništiti:
PRAVILNIK O IZBJEGAVANJU SUDARA NA MORU (NN 17/96)
str. B 87

4 - 9/13 VAŽNIJE OBAVIJESTI I PROPISI - Republika Hrvatska, Pravilnik o izbjegavanju sudara na moru: novi Pravilnik
Redak 06, dodati:
PRAVILNIK O SIGURNOSTI POMORSKE PLOVIDBE U UNUTARNJIM MORSKIM VODAMA I TERITORIJALNOM MORU REPUBLIKE HRVATSKE TE NAČINU I UVJETIMA OBAVLJANJA NADZORA I UPRAVLJANJA POMORSKIM PROMETOM - PRAVILA O IZBJEGAVANJU SUDARA (NN 79/13)
str. B 87

5 - 9/13 VAŽNIJE OBAVIJESTI I PROPISI - Republika Hrvatska, Sigurnost plovidbe u unutarnjim morskim vodama i teritorijalnom moru Republike Hrvatske: Pravilnik
Redak 10, dodati:
PRAVILNIK O SIGURNOSTI POMORSKE PLOVIDBE U UNUTARNJIM MORSKIM VODAMA I TERITORIJALNOM MORU REPUBLIKE HRVATSKE TE NAČINU I UVJETIMA OBAVLJANJA NADZORA I UPRAVLJANJA POMORSKIM PROMETOM - SIGURNOST PLOVIDBE U UNUTARNJIM MORSKIM VODAMA I TERITORIJALNOM MORU REPUBLIKE HRVATSKE (NN 79/13)
str. B 87

6 - 9/13 VAŽNIJE OBAVIJESTI I PROPISI - Republika Hrvatska, Nadzor i upravljanje pomorskim prometom: novi Pravilnik
Redak 15, dodati:
PRAVILNIK O SIGURNOSTI POMORSKE PLOVIDBE U UNUTARNJIM MORSKIM VODAMA I TERITORIJALNOM MORU REPUBLIKE HRVATSKE TE NAČINU I UVJETIMA OBAVLJANJA NADZORA I UPRAVLJANJA POMORSKIM PROMETOM - NADZOR I UPRAVLJANJE POMORSKIM PROMETOM (NN 79/13)
str. B 87

7 - 9/13 Poništava se ispravak 4(T) - 7/11.
str. 127

8(T) - 9/13 PAŠMANSKI KANAL: strujomjerna stanica
Redak 37, dodati:
Do daljnijega strujomjerna stanica položena na dnu na 43°54.668'N - 015°27.453'E WGS (S ulaz u kanal). Zabranjeno sidrenje, ribarenje i kočarenje u polumjeru 100 metara od strujomjerne stanice.
str. 174

9 - 9/13 Poništava se ispravak 13(T) - 6/13.
str. 192

10(T) - 9/13 ŠIBENIK: gat Vrulje, radovi
Redak 45, dodati:
U tijeku su radovi na gatu Vrulje. Područje radova označeno je svjetlećom plutačem, žuti bljesak sa znakom na vrhu (posebna oznaka), postavljenom na 43°43'50"N - 015°53'31"E. Zabranjena je plovidba, zaustavljanje, ribarenje i sve podvodne aktivnosti u području radova.
str. 192

11 - 9/13 SJEVEROISTOČNA OBALA OTOKA KORČULA, pličina, greben Krastovica: kardinalna oznaka
Redak 17, promijeniti:
stoji: - pličina Krastovica (2-4 m) s grebenom u sredini, označena stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna N) i motkom na bloku u moru sa znakom na vrhu (kardinalna E), ...
treba: - pličina Krastovica (2-4 m) s grebenom u sredini, označena stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna N) i stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna E), ...
str. 250

12 - 9/13 Kanal Ježevica, pličina i greben Krastovica: kardinalna oznaka
Redak 03, promijeniti:
stoji: ...otočića Planjak i pličine i grebena Krastovica, označenog stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna N) i motkom na bloku u moru sa znakom na vrhu (kardinalna E), ...
treba: ...otočića Planjak i pličine i grebena Krastovica, označenog stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna N) i stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna E), ...
str. 251

13 - 9/13 Kanal Ježevica, greben Krastovica: kardinalna oznaka

Redak 07, promijeniti:

stoji: Manji brodovi mogu ploviti i prolazom između grebena Krastovica, označenog stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna N) i motkom na bloku u moru sa znakom na vrhu (kardinalna E), i otočića Vrnik,...

treba: Manji brodovi mogu ploviti i prolazom između grebena Krastovica, označenog stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna N) i stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna E), i otočića Vrnik,...

str. 251

III

PELJAR ZA MALE BRODOVE - I DIO

(Adriatic Sea Pilot - Volume I)

Izdanje - Edition 2002

Nema ispravaka - Nil

III

PELJAR ZA MALE BRODOVE - II DIO

(Adriatic Sea Pilot - Volume II)

Izdanje - Edition 2003

14(T) - 9/13 PAŠMANSKI KANAL: strujomjerna stanica

UPOZORENJE, dodati:

Do daljnje strujomjerna stanica položena na dnu na 43°54.668'N - 015°27.453'E WGS (S ulaz u kanal). Zabranjeno sidrenje, ribarenje i kočarenje u polumjeru 100 metara od strujomjerne stanice.

str. 118

15 - 9/13 Poništava se ispravak 28(T) - 6/13.

str. 147

16(T) - 9/13 ŠIBENIK, luka: gat Vrulje, radovi

UPOZORENJE, dodati:

U tijeku su radovi na gatu Vrulje. Područje radova označeno je svjetlećom plutačom, žuti bljesak sa znakom na vrhu (posebna oznaka), postavljenom na 43°43'50"N - 015°53'31"E. Zabranjena je plovidba, zaustavljanje, ribarenje i sve podvodne aktivnosti u području radova.

str. 147

17 - 9/13 ISTOČNA OBALA OTOKA KORČULA, greben Krastovica: kardinalna oznaka

U tekstu UPOZORENJE promijeniti dio rečenice: - greben Krastovica, označen stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna N) i motkom na bloku u moru sa znakom na vrhu (kardinalna E), u prolazu između otočića Planjak i Vrnik za vrijeme oseke... u: - greben Krastovica, označen stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna N) i stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna E), u prolazu između otočića Planjak i Vrnik za vrijeme oseke...

str. 234

18 - 9/13 Poništava se ispravak 14 - 9/12.

str. 234

19 - 9/13 KANAL JEŽEVICA, greben i pličina Krastovica: kardinalne oznake

U tekstu UPUTE ZA PLOVIDBU promijeniti dio rečenice: ... između otočića Planjak i neoznačenog grebena i pličine Krastovica... u: ... između otočića Planjak i grebena i pličine Krastovica, označene stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna N) i stupom na betonskom postolju sa znakom na vrhu (kardinalna E)...

str. 234

IV
ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU
Izdanje - Edition 2009

20 - 9/13							
346	Rt Tale, plutača	44 22.2 14 44.6	B K(9) 15s	4	↓ na žutoj plutači, crni pojas		(8(0,2+0,8);0,2+6,8) s
<hr/>							
21 - 9/13							
65 E2624	Piran, Rt Madona	45 31.8 13 34.1	B Izo 4s	13	15 Siva osmerokutna kula, 8m		Vid 351-253 (262) Rez svj 8M
<hr/>							

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service

RADIOSLUŽBA
Izdanje - Edition 2012

Nema ispravaka - *Nil*

VI
ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue

KATALOG POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Izdanje - Edition 2013

Nema ispravaka - *Nil*

VII

NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOOGLASI na snazi 26. rujna 2013. u 0900 LT (0700 UTC)

2013. godina:

- 0193 Prolaz Proversa, otočić Dragunara, zelena lateralna oznaka na 43°51,6'N - 015°13,4'E srušena. Ploviti oprezno.
- 0185 Do daljnje barže "CRAWLER" postavlja novu platformu na 44°22,4'N - 013°16,6'E te polaže cjevovod od 44°22,4'N - 013°16,6'E do 44°29,5'N - 013°34,4'E (platforma IKA A). Zabranjena je plovidba u polumjeru 1 milje od barže i od navedenih pozicija.
- 0184 Do daljnje podmorsko miniranje na približno 44°48,2'N - 014°00,2'E (Rt Marlera). Zabranjena je plovidba, ribarenje i sidrenje u polumjeru 0,5 milje od pozicije.
- 0167 Luka Cres, do daljnje radovi na izgradnji lukobrana - južno od ulaza u luku. Ploviti oprezno.
- 0163 Do daljnje podvodni radovi na približno 43°26'9,26"N - 016°38'43,01"E (Dugi Rat). Ploviti oprezno.
- 0161 Do daljnje radovi sa m/b "SVJETIONIK" na 43°10,565'N - 016°19,512'E (WGS 84) (hrid Lengva). Ploviti oprezno.
- 0120 Do daljnje se zabranjuje pristajanje i privez svim plovilima na Branimirovoj obali (zapadna obala) Gradske luke Split, osim na dijelu crpke za gorivo.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on September 26th 2013 at 0900 LT (0700 UTC)

Year 2013:

- 0193 Passage Proversa, islet Dragunara, green starboard-hand mark in 43°51,6'N - 015°13,4'E destroyed. Wide berth requested.
- 0185 Until next notice barge "CRAWLER" is setting up oil rig in 44°22,4'N - 013°16,6'E and laying pipelines from 44°22,4'N - 013°16,6'E to 44°29,5'N - 013°34,4'E (oil rig IKA A). Navigation in 1 mile radius from barge and from positions prohibited.
- 0184 Until next notice underwater mining operations in vicinity 44°48,2'N - 014°00,2'E (Rt Marlera). Navigation, anchoring and fishing prohibited in 0,5 mile radius from position.
- 0167 Cres port, until next notice underwater works on breakwater - south from port entrance. Wide berth requested.
- 0163 Until next notice underwater works in vicinity 43°26'9,26"N - 016°38'43,01"E (Dugi Rat). Wide berth requested.
- 0161 Until next notice works with m/v "SVJETIONIK" in 43°10,565'N - 016°19,512'E (WGS 84) (Lengva rock). Wide berth requested.
- 0120 Until next notice berthing prohibited for all ships in Branimirova obala (west coast) Split city port, except fuel station.

NAVAREA III

SECTION A

Warnings originated from September 25th 2013 at 0900 LT (0700 UTC):

444/13 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - TUNISIA NORTH COAST

1.- Gas pipeline inspection by ship "BIG ONE" till 28 OCT13, in vicinity the line joining the following positions:

37-01.1N 011-03.1E

37-01.2N 011-04.1E

37-01.0N 011-04.1E

37-01.0N 011-03.6E.

1000 metres berth requested.

2.- Cancel NAVAREA III 442/13.

3.- Cancel this message on 282359 UTC OCT13.

443/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - SYRIA

1.- "LATTAKIA" Lighthouse in position 35-31.10N 035-45.73E unlit.

2.- Cancel NAVAREA III 439/13.

441/13 MEDITERRANEAN AND BLACK SEAS

NAVAREA III Warnings in force on 24th SEP13 at 0600 UTC.

2013: 113, 175, 256, 263, 302, 303, 372, 378, 380, 383, 386, 389, 393, 395, 401, 410, 417, 423, 424, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 438, 439, 440, 441.

1.- Only those less than 42 days old are daily broadcasted on SafetyNET at 1200 UTC and 2400 UTC.

2.- All NAVAREA III warnings in force are available on the web-site www.armada.mde.es/ihm/.

3.- New NAVAREA III warnings are also printed in the weekly edition of Spanish Notices to Mariners (section 5).

4.- Cancel this message on 302359 UTC SEP13.

VII

440/13 ADRIATIC SEA - CROATIA

1.- Submarine works by M/V "NORTHERN EXPLORER" 24 and 25 SEP13, in an line bounded by:

42-35.9N 017-48.4E

42-03.2N 017-05.0E.

4 NM berth requested.

2.- Cancel this message on 252359 UTC SEP13.

436/13 AEGEAN SEA

1.- Firing exercise 23 SEP13 from 0500 UTC to 1100 UTC and 25 SEP13 from 0400 UTC to 1700 UTC in area bounded by:

36-28.7N 028-45.0E

36-26.7N 029-06.2E

36-13.0N 029-05.5E

36-19.5N 028-45.0E.

2.- Cancel this message on 251800 UTC SEP13.

435/13 NORTH ADRIATIC SEA

1.- Firing exercises 24 and 25 SEP13 from 1000 UTC to 2000 UTC, in circular area radius 3 NM centred in PSN 45-04.2N 012-57.0E.

2.- Cancel this message on 252100 UTC SEP13.

434/13 ADRIATIC SEA - CROATIA

Pipe laying operations by barge "CRAWLER" in vicinity the line joining the following positions:

44-22.4N 013-16.6E

44-29.5N 013-34.4E.

433/13 IONIAN SEA

1.- Firing exercises 25 and 26 SEP13 from 0900 UTC to 1100 UTC in area bounded by:

37-38.6N 020-00.4E

37-20.1N 020-59.5E

36-53.2N 020-56.6E

37-19.4N 019-58.2E.

2.- Cancel this message 261200 UTC SEP13.

432/13 BLACK SEA - KERCH STRAIT

1.- Gunnery exercises 23 thru 27 SEP13 from 0430 UTC to 2000 UTC and 28 SEP13 from 0430 UTC to 1000 UTC, in area bounded by:

45-03.5N 036-22.4E

44-49.5N 036-21.9E

44-45.0N 036-11.9E

44-45.0N 035.56.9E

44-49.6N 035-50.4E

45-00.0N 035-50.4E.

And coastline.

2.- Cancel this message on 281100 UTC SEP13.

431/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - EGYPT

1.- Platform "OCEAN ENDEAVOR" established in 32-08.37N 031-01.81E. Wide berth requested.

2.- Cancel NAVAREA III 416/13.

430/13 BLACK SEA - STRAIT OF ISTANBUL

1.- Firing exercise 24 and 25 SEP13 from 0230 UTC to 1700 UTC, in area bounded by:

42-11.0N 029-24.2E

42-30.0N 030-05.0E

41-39.0N 031-04.0E

41-38.0N 030-42.0E.

2.- Cancel this message on 251800 UTC SEP13.

424/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - TUNISIA EAST COAST

Fish farm established and marked by:

North cardinal buoy: 35-37.12N 011-08.23E

East cardinal buoy: 35-36.68N 011-08.87E

South cardinal buoy: 35-36.25N 011-08.27E

West cardinal buoy: 35-36.68N 011-07.67E.

VII

423/13 BLACK SEA - ROMANIA

1.- Seismic survey operations by M/V "PRINCESS" in area bounded by:

43-35.0N 030-35.2E

43-37.3N 030-38.1E

43-23.3N 031-13.5E

43-19.9N 031-06.5E.

Wide berth requested.

2.- Cancel this message on 312359 UTC OCT13.

417/13 BLACK SEA - ROMANIA

Lighthouse of "MANGALIA" in position 43-47.94N 028-36.03 unlit.

410/13 MEDITERRANEAN SEA

1.- NATO Exercise BRILLIANT MARINER / MARE APERTO 2013 (BRMR / MA 13) will take place 23 SEP to 06 OCT13 in the Mediterranean Sea.

A large number of military units will operate in the area bounded by:

A. 40-39N 018-00E

B. 40-39N 018-46E

C. 37-40N 018-46E

D. 36-22N 015-30E

E. 36-22N 011-30E

F. 38-00N 010-00E

G. 38-00N 007-30E

H. 41-20N 007-30E

I. 41-20N 013-00E.

2.- NATO forces regularly exercise to secure innocent passage of merchant shipping. Merchant vessels within or transiting these areas are invited to participate on a no-cost / no delay basis. Any vessel wishing to assist by providing boarding and/or close escorting opportunities is requested to contact the NATO Shipping Centre (NSC) at least 24 hours in advance of arrival in the exercise areas as follows:

E-mail: info@shipping.nato.int

Tel: +44 1923 956574

Fax: +44 1923 956575

3.- Vessels are requested to provide the following information:

a. Vessel Name

b. IMO Number

c. MMSI and EMAIL contact details

d. Preferred method of contact (e.g. TEL, EMAIL or INMARSAT)

e. DTG (UTC) / POSITION / SPEED / COURSE

f. Next port of call/ ETA

4.- Vessels within or approaching the exercise areas may be contacted by naval units and by The Boarding Coordinator (BC) at NATO HQ.

5.- Cancel this message on 062359 UTC OCT13.

401/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - TURKEY

1.- Seismic survey operations by "BARBAROS HAYREDDIN PASA", M/V "BRAVO SUPPORTER" and M/V "DEEP SUPPORTER" from 05 SEP13 to 18 NOV13, in area bounded by:

36-39.3N 034-36.6E

36-26.8N 034-19.6E

36-14.7N 034-33.0E

36-10.2N 034-26.9E

35-57.3N 034-41.3E

36-19.3N 035-11.3E

36-30.2N 034-59.4E

36-25.2N 034-51.8E.

5 NM berth requested.

2.- Cancel this message on 182359 UTC NOV13.

395/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - CYPRUS

1.- Exploration activities to 31 MAR14 by M/V "RAMFORM SOVEREIGN" within exclusive economic zone of the Republic of Cyprus, in area bounded by the following positions:

34-11.0N 033-10.0E

34-42.5N 034-29.0E

34-23.5N 034-43.0E

33-35.0N 033-28.0E

33-25.0N 033-02.0E.

M/V "RAMFORM SOVEREIGN" is towing 14 x 8000 meters cables at a wide spread of 1500 meters and is accompanied by Guard vessels M/V "FLYING ENTERPRISE", M/V "ARGONAUT", M/T "EDT ZENON", M/V "EDT LEON" and S/V "FALCON EXPLORER".

VII

Wide berth requested.

2.- *Cancel this message on 312359 UTC MAR14.*

3.- *Cancel NAVAREA III 342/13.*

393/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - TUNISIA EAST COAST

Light of Buoy "B" of the gas pipeline of Cap Bon in PSN 37-01.9N 011-06.2E, unlit.

389/13 BLACK SEA - ROMANIA

1. *Drilling platform "PROMETEU" established in 44-32.60N 030-41.16E.*

2. *"GPS ORION" and "ENTERPRISE" vessels are on duty of platform.*

3. *Minimum 5 NM wide berth requested.*

4. *Cancel NAVAREA III 382/13.*

386/13 BLACK SEA - ROMANIA

1.- *Seismic survey operations by M/V "CGG SYMPHONY" in area bounded by:*

43-40.8N 029-46.9E

43-38.2N 030-28.6E

43-19.9N 031-06.6E

43-22.2N 031-11.5E

43-40.3N 030-24.6E

43-43.0N 029-47.0E

Wide berth requested.

2.- *Cancel NAVAREA III 321/13.*

383/13 BLACK SEA - ROMANIA

Seismic survey operations by ship R/V "SARMIENTO DI GAMBOA" in areas bounded by:

43-55.3N 030-43.3E

43-52.9N 030-35.0E

44-00.0N 030-32.1E

44-00.0N 030-31.1E

44-00.0N 030-29.8E

44-04.6N 030-30.5E

44-08.3N 030-33.8E

44-05.2N 030-43.1E.

And

44-06.4N 030-50.1E

44-08.8N 030-43.7E

44-13.1N 030-43.7E

44-14.2N 030-45.1E

44-19.1N 030-46.9E

44-18.9N 030-49.5E

44-15.3N 030-54.1E.

Wide berth requested.

380/13 BLACK SEA - ROMANIA

1.- *Four lit cylindrical yellow buoys with active radar reflector in X band and light single-flashing (Fl.Y3s2M) established in:*

44-42.40N 030-46.73E

44-19.12N 030-25.02E

43-58.82N 029-56.23E

43-48.63N 028-36.36E.

2.- *Cancel NAVAREA III 282/13.*

378/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - EGYPT

Platform "SCARABEO 6" established in 32-05,62N 030-37,78E.

372/13 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - ALGERIA

Fishing boat sunk in vicinity of the following position 36-46.4N 003-04.5E.

VII

303/13 BLACK SEA - ROMANIA

Prohibited anchoring, trawling, flat fishing, dredging, submarine works, diving activities and underwater explosion in area with unknown metallic objects, perhaps mine field between positions:

44-14.1N 028-52.2E

44-13.9N 028-51.9E

44-20.4N 028-46.8E

44-20.5N 028-47.2E.

302/13 BLACK SEA - ROMANIA

1.- Mine located in 44-21.97N 028-50.65E. Navigation prohibited within 1NM of the mentioned position.

2.- Cancel NAVAREA III 299/13.

263/13 BLACK SEA - GEORGIA

1.- Restricted area established bounded by:

43-23.08N 040-00.36E

43-14.42N 039-48.54E

43-12.02N 040-00.24E

43-05.42N 040-04.24E

43-02.00N 040-09.00E

42-59.06N 040-14.48E

42-58.06N 040-23.36E

42-55.30N 040-28.48E

42-54.36N 040-35.12E

42-54.00N 040-43.48E

42-52.24N 040-46.00E

42-49.00N 040-51.30E

42-43.24N 040-55.00E

42-39.24N 040-59.36E

42-37.24N 041-05.24E

42-36.24N 041-13.00E

42-35.24N 041-15.18E

42-31.06N 041-17.00E

42-23.07N 041-18.23E

42-24.30N 041-33.23E.

2.- Cancel NAVAREA III 331/12.

256/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - CYPRUS

1.- Drilling rig "ENSCO 5005" is working within the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus to 01 OCT13, in position 33-13.3N 033-20.2E. Wide berth requested.

2.- Cancel this message on 012359 OCT13.

175/13

1.- The International Hydrographic Organizations World-Wide Navigational Warning Service (WWNWS) is conducting a survey concerning the quality of maritime safety information broadcast via SafetyNET and NAVTEX, to identify measures to improve service. Please visit http://www.surveymonkey.com/s/iho_survey to complete the short survey

2.- The World Meteorological Organization offers a similar survey regarding the World - Wide Meteorological Information and Warning Service available at: www.jcomm.info/mmms.

3.- Your participation is greatly appreciated and valued.

4.- Cancel this message on 082359 UTC APR14.

113/13

WESTERN MEDITERRANEAN SEA - TUNISIA NORTH COAST

"KELIBIA" Tunisian NAVTEX station off air.

Summary of drilling rigs updated to NAVAREA III 345/13 warning.

Adriatic Sea-Ionian Sea.

<i>Unknown</i>	<i>40°50,0'N</i>	<i>18°17,0'E</i>
<i>Bonaccia</i>	<i>43°36,0'N</i>	<i>14°21,2'E</i>
<i>Marica</i>	<i>44°04,3'N</i>	<i>14°00,6'E</i>
<i>Steward</i>	<i>44°12,8'N</i>	<i>12°46,6'E</i>
<i>Morena I</i>	<i>44°13,6'N</i>	<i>12°29,0'E</i>
<i>Annabella</i>	<i>44°13,7'N</i>	<i>13°04,4'E</i>
<i>Ika-A</i>	<i>44°21,5'N</i>	<i>13°29,3'E</i>
<i>Anamaria</i>	<i>44°21,8'N</i>	<i>13°22,5'E</i>
<i>Ida - B</i>	<i>44°26,8'N</i>	<i>13°28,8'E</i>
<i>Ida - C</i>	<i>44°27,7'N</i>	<i>13°30,3'E</i>
<i>Armida 1</i>	<i>44°28,5'N</i>	<i>12°27,2'E</i>
<i>Ida - A</i>	<i>44°29,7'N</i>	<i>13°26,7'E</i>
<i>Unknown</i>	<i>44°30,0'N</i>	<i>13°00,0'E</i>
<i>Irina</i>	<i>44°31,7'N</i>	<i>13°22,8'E</i>
<i>Ivana C</i>	<i>44°37,0'N</i>	<i>13°11,3'E</i>
<i>Ana</i>	<i>44°41,0'N</i>	<i>13°16,1'E</i>
<i>Ivana B</i>	<i>44°41,2'N</i>	<i>13°13,1'E</i>
<i>Vesna</i>	<i>44°41,2'N</i>	<i>13°19,1'E</i>
<i>Ivana E</i>	<i>44°44,7'N</i>	<i>13°14,8'E</i>
<i>Ivana K</i>	<i>44°44,7'N</i>	<i>13°18,0'E</i>
<i>Ivana D</i>	<i>44°47,0'N</i>	<i>13°15,8'E</i>
<i>Isabela South</i>	<i>44°57,5'N</i>	<i>13°09,1'E</i>
<i>Isabela North</i>	<i>44°58,8'N</i>	<i>13°07,8'E</i>

VIII
OBAVIJESTI
Information

Tijekom studenog 2013. iz tiska izlazi novo izdanje publikacije POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU (JADRANSKO MORE - JONSKO MORE - MALTEŠKI OTOCI) 2014.

Tijekom studenog 2013. iz tiska izlazi novo izdanje publikacije NAUTIČKI GODIŠNJAK 2014.

Obavijesti za Male karte:
Information for Small Craft Charts:

MK - 1 Piran, Rt Madona: svjetlo, nova karakteristika

Promijeniti karakteristiku svjetla B Izo 4s 10m 15M (PS/LL 65/E2624) na približno 45°31.8'N - 13°34.1'E u: B Izo 4s 13m 15M

Piran, Rt Madona: light, new characteristic

Substitute light description B Izo 4s 10m 15M (PS/LL 65/E2624) in vicinity 45°31.8'N - 13°34.1'E by: B Izo 4s 13m 15M

MK - 9, MK - 11 Olib, Rt Tale: svjetleća plutača, nova karakteristika

Promijeniti karakteristiku svjetla B K(9) 15s 6M (PS 346) na približno 44°22.2'N - 14°44.6'E u: B K(9) 15s 4M

Olib, Rt Tale: lighted buoy, new characteristic

Substitute light description B K(9) 15s 6M (PS346) in vicinity 44°22.2'N - 14°44.6'E by: B K(9) 15s 4M



OBRAZAC ZA OBAVIJESTI
Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odsjek Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto: Datum:
Place: Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):
Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:
Address or ship's call sign and flag:

Predmet:
Subject:

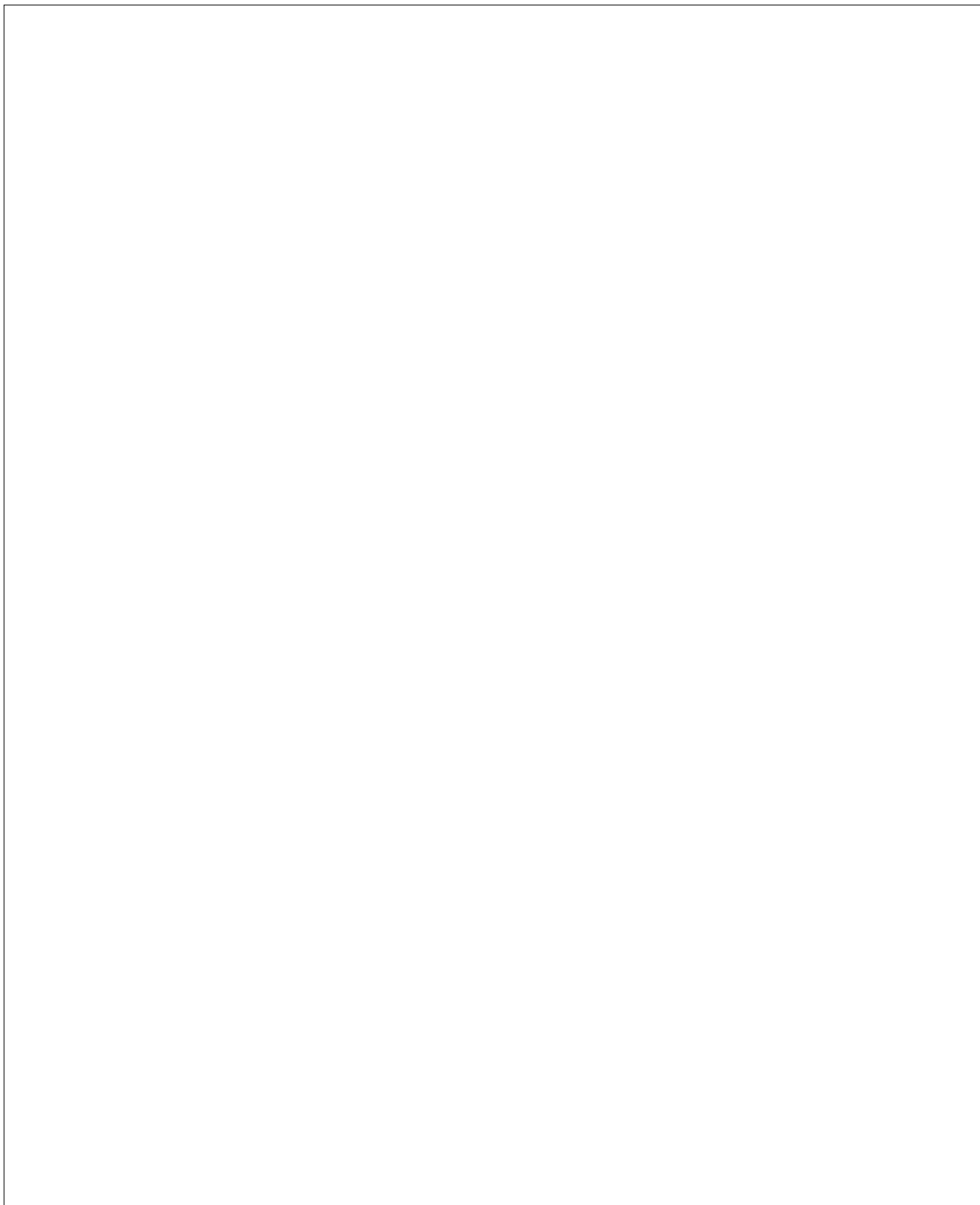
Prava ili procijenjena pozicija:
True or approx. position:

Karta ili publikacija:
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:
Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:

Details:



POTPIS:

SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr.

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr.

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30
Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37
Karta pomorska 10
Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 32
Karta pomorska 37
Karta pomorska 47
Karta pomorska 50
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83
Karta batimetrijska B 100
Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108
Karta pomorska 109
Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414
Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karte pomorske 154
Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

POMORSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303
Karta pomorska 401
Karta pomorska 402
Karta pomorska 501
Karta pomorska 502
Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 533
Karta pomorska 534
Karta pomorska 535
Komplet malih karata - I dio
Komplet malih karata - II dio

PUBLIKACIJE
Publications

Peljar Jonskog mora i Malteških otoka
Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - Jonsko more - Malteški otoci, 2009.
Znaci i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2013.
Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija, 2013.
Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.
Peljar za male brodove, prvi dio, Piranski zaljev - Virsko more 2002.
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovrače - Rt Oštra 2003.
Portolano per piccole imbarcazioni I. parte
Portolano per piccole imbarcazioni II. parte
Adriatic sea pilot volume I.
Adriatic sea pilot volume II.
Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil
Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil
Hidrografski godišnjak
Nautičke tablice, 1999.
Pomorske oznake, IALA sustav (novo izdanje)
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2013.
Klimatološki atlas Jadranskog mora
Terestrička i elektronska navigacija, 1986.
Oglas za pomorce
"Andrija Mohorovičić" - izvještaj i rezultati oceanografskih istraživanja Jadranskog mora
Identifikator zvijezda (izdanje 1991)
Brodski dnevnik
Dnevnik stroja
Radioslužba 2012.
Nautički godišnjak 2013.
Priručnik za obuku radiooperatera s ograničenom ovlasti - morsko područje plovidbe A1 - ROC, 1999.
"Živi arhipelag u Hrvatskoj" - sjeverni, srednji i južni dio (hrvatski, engleski, njemački, talijanski)
Nautički priručnik s planovima luka: ZADARSKI ARHIPELAG, 2005 (hrvatski, francuski, engleski, njemački, talijanski)
101 INFO - Istočna obala Jadrana, informativna karta za nautičare, 2012.
"Jadranski arhipelag, akvatorij Split" (hrvatski i engleski)

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **NAVAL-ADRIA**, d.o.o, Budicinova 7, 51000 Rijeka, tel. i fax. +385 (0)51 267258
• Prodavaonica Nautika, 51222 Bakar, tel. i fax. +385 (0)51 761730, e-mail: naval-adria@ri.htnet.hr
2. **GEOSUSTAVI**, d.o.o. Gundulićeva 26, 21000 Split, tel. +385 (0)21 582208, fax. +385 (0)21 484556, e-mail: info@geosustavi.hr
3. **DOMINOVIĆ**, d.o.o, Trg hrvatske bratske zajednice b.b (NSK), 10000 Zagreb, tel. +381 (0)1 6150315, fax. +385 (0)1 6130111, e-mail: dominovic@dominovic.hr
4. **LALIZAS MARINA** d.o.o, Kopilica 5, 21000 Split
Mreža prodavaonica:
 - Prodavaonica 1 - Split, Obala Lazareta 1, 21000 Split, tel. i fax. +385 (0)21 344371
 - Prodavaonica 2 - Split, Kopilica 5, 21000 Split, tel. +385 (0)21 490709 i fax. +385 (0)21 339060
 - Prodavaonica 3 - Zadar, Jurja Bijanikinija 9, 23000 Zadar, tel. i fax. +385 (0)23 254458
 - Prodavaonica 4 - Zagreb, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, tel. +385 (0)1 6183342, fax +385 (0)1 6183341
 - Prodavaonica 5 - Šibenik, Obala dr. Franje Tuđmana 2, 22000 Šibenik, tel. i fax. +385 (0)22 212268
 - Prodavaonica 6 - Dubrovnik (Mokošica), Na Skali 4, 20236 Mokošica - Dubrovnik, tel. i fax. +385 (0)20 454073
 - Prodavaonica 7 - Pula, Riva 14, 52100 Pula, tel. +385 (0)52 210904
 - Prodavaonica 8 - Rijeka, M. Barača 3, 51000 Rijeka, tel. i fax. +385 (0)51 343173
 - Prodavaonica 9 - Zadar, Vlatka Mačeka 6, 23000 Zadar, tel. +385 (0)23 302147
 - Prodavaonica 10 - Split, Branimirova obala 2, 21000 Split, tel. +385 (0)21 398407
 - Prodavaonica 11 - Makarska, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, tel. i fax. +385 (0)21 679389
 - Prodavaonica 12 - Dubrovnik (Gruž), Obala Pape Ivana Pavla II br. 24, 20000 Dubrovnik, tel. +385 (0)20 313063, fax. +385 (0)20 313067
 - Prodavaonica 13 - Biograd na Moru, Kralja Petra Svačića 14, 23210 Biograd na Moru, tel. i fax. +385 (0)23 700866
 - Prodavaonica 14 - Trogir, Put Cumbrijana 22, 21220 Trogir, tel. i fax. +385 (0)21 883031
5. **INVENTING**, d.o.o, Palinovečka 19f, 10000 Zagreb, tel. i fax. +385 (0)1 6523921, e-mail: inventing@zg.t-com.hr
6. **NAVIGATORE**, t.o, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč, tel. i fax. +385 (0)52 436663
7. **TRINAESTICA - 13**, t.o, Ulica kneza Domagoja 3, 23210 Biograd na moru, tel. +385 (0)23 383219
8. **MARINERA**, Obala kralja Petra Krešimira IV br. 11, 23210 Biograd na moru, tel. i fax. +385 (0)23 384882

Hrvatski hidrografski institut izdaje i službene elektroničke karte (ENC). Dostupne su preko naših distributera C-MAP by Jeppesen na www.c-map.no i Primar na www.primar.no

Official Electronic Navigational Charts (ENC) produced by the Hydrographic Institute of Croatia are available via our authorized distributors: C-MAP by Jeppesen on www.c-map.no and Primar on www.primar.no

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.